

ACCIÓN URGENTE

CONDENAN A 16 MIEMBROS DE UN GRUPO RELIGIOSO

Un total de 16 testigos de Jehová han sido declarados culpables de “extremismo religioso” únicamente por practicar de manera pacífica sus creencias religiosas.

El 30 de noviembre, un tribunal de la ciudad de Taganrog, en Rostov Oblast, sur de Rusia, declaró culpables de organización y participación en "organización extremista" ilegal a **16 miembros** de la comunidad local de testigos de Jehová.

Tres de ellos, **Nikolai Trotsiuk, Yuri Baklushin y Aleksandr Skvortsov**, ancianos de la comunidad, han sido condenados a penas condicionales de cinco años y medio de prisión. Otro anciano, **Aleksei Koptev**, ha sido condenado a una pena condicional de cinco años y tres meses. El tribunal impuso cuantiosas multas a otros hombres y mujeres condenados y resolvió que no tendrían que pagarlas porque sus delitos habían prescrito. Todos ellos han sido declarados culpables en virtud del artículo 282.2 del Código Penal de Rusia (“organización de actividades de una organización extremista”). Los cuatro ancianos también han sido declarados culpables de involucrar a menores en actividades delictivas (artículo 150 del Código Penal).

En 2009, un tribunal de Rostov del Don, centro administrativo de Rostov Oblast, concluyó que la comunidad religiosa local registrada de testigos de Jehová de Taganrog era una “organización extremista” y la cerró. Desde entonces, no se ha permitido a sus integrantes reunirse, celebrar servicios religiosos ni distribuir sus publicaciones, muchas de ellas prohibidas en Rusia por “extremistas”.

Las penas de prisión seguirán siendo condicionales para Nikolai Trotsiuk, Yuri Baklushin, Aleksandr Skvortsov y Aleksei Koptev siempre y cuando no se reúnan con otros testigos de Jehová para celebrar servicios religiosos. En caso de incumplimiento de la sentencia, deberán afrontar las penas de prisión.

Durante el juicio, algunos de los acusados perdieron sus empleos por haber sido tildados de “extremistas” y por haber tenido que comparecer en numerosas audiencias judiciales en horario laboral.

Escriban inmediatamente en ruso o en su propio idioma:

- instando a las autoridades a que respeten y protejan el derecho a la libertad de religión y de creencias de todas las personas en Rusia;
- instándolas a que garanticen la revocación de las sentencias condenatorias contra los testigos de Jehová de Taganrog;
- pidiendo a las autoridades que se abstengan de presentar cargos contra miembros de los testigos de Jehová y de proscribir sus grupos alegando que son “extremistas”, únicamente por practicar de manera pacífica sus creencias religiosas.

ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 20 DE ENERO DE 2016 A:

Fiscal General de la Federación Rusa
 Prosecutor General of the Russian Federation
 Yurii Yakovlevich Chaika
 Prosecutor General's Office ul. B. Dmitrovka, d.15a
 125993 Moscow GSP- 3
 Federación Rusa
 Fax: +7 495 987 5841 / +7 495 692 1725
Tratamiento: Señor Fiscal General / Dear Prosecutor General

Director
 Viacheslav Viktorovich Konushkin
 Office of the Prosecutor General of Russia for the Southern Federal District
 Per. Gvardeiskii 2/51
 344011 Rostov-on-Don, Federación Rusa
 Fax: +7 863 287 7001
Tratamiento: Señor Director / Dear Director

Y copias a:

Ministro de Justicia
 Minister of Justice
 Aleksandr Vladimirovich Kononov
 Ministry of Justice of Russia
 Ul. Zhitnaya 14
 119991 Moscow, GSP-1, Federación Rusa
 Correo-e: a través de
<http://government.ru/en/letters/>

Envíen también copias a la representación diplomática de la Federación Rusa acreditada en su país. Inserten a continuación las direcciones de las sedes diplomáticas locales:

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento
 Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha indicada.

ACCIÓN URGENTE

CONDENAN A 16 MIEMBROS DE UN GRUPO RELIGIOSO

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Los tribunales rusos han proscrito varias comunidades de testigos de Jehová alegando que son “extremistas”. En 2010, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos concluyó que los derechos a la libertad de religión y de asociación de los miembros de la comunidad de testigos de Jehová de Moscú habían sido violados cuando las autoridades ilegalizaron esta organización religiosa considerándola “extremista”.

No obstante, los tribunales también han declarado “extremistas” y han prohibido otras comunidades locales y decenas de publicaciones de testigos de Jehová que el Ministerio de Justicia de la Federación Rusa ha incluido en la lista de materiales “extremistas”. La distribución de dichos materiales es ilegal en Rusia. En diciembre de 2014, el Tribunal Supremo de la Federación Rusa ordenó bloquear el sitio web de los testigos de Jehová en Rusia al considerarlo “extremista”.

Las sentencias de los tribunales que tachan de “extremistas” a las comunidades locales de testigos de Jehová los acusan de promover el rechazo de las transfusiones de sangre y la negativa a realizar el servicio militar, criticar las creencias de otras personas y describir las propias como superiores, lo que estaría incitando al “odio religioso y fomentando una actitud hostil frente a otras religiones”. Por ejemplo, el Tribunal Regional de Rostov del Don hizo referencia a 68 publicaciones de testigos de Jehová clasificadas como “extremistas” cuando resolvió que la comunidad de testigos de Jehová de Taganrog era una organización “extremista”. Citaba frases como “Jesús no permitió sustituir la ley de Dios por tradiciones humanas”, o “[e]n caso de guerra, debemos estar preparados para ir a prisión o hacer frente a la muerte antes que tomar las armas contra otras personas”, afirmando que constituían un llamamiento a desobedecer la legislación nacional. El Tribunal concluyó que frases como “[a]quellos que quieren agradar a Dios no celebran la Navidad u otras festividades de origen pagano o que pertenecen a falsas religiones” incitaban al odio religioso.

Las publicaciones de los testigos de Jehová prohibidas en Rusia por “extremistas” fueron redactadas en otros lugares, y esta comunidad religiosa las lee y distribuye en todo el mundo.

En 2011, el Tribunal Supremo de la Federación Rusa sostuvo que la preferencia de la propia religión frente a otras no se puede considerar “extremismo”. A pesar de ello, los tribunales locales rusos siguen prohibiendo las publicaciones de los testigos de Jehová e iniciando actuaciones penales contra miembros de este grupo religioso, alegando que incitan al odio y que pertenecen a una “organización extremista”.

La última de esas sentencias se dictó en agosto de 2015, cuando el Tribunal Supremo de la Federación Rusa ratificó una sentencia del Tribunal Regional de Krasnodar, que proscribía por “extremista” la comunidad de testigos de Jehová de Abinsk, región de Krasnodar.

Nombres: 16 miembros de los testigos de Jehová de Taganrog (hombres y mujeres), entre ellos Nikolai Trotsiuk (h), Yuri Baklushin (h), Aleksandr Skvortsov (h) y Aleksei Koptev (h).

Sexo: hombres y mujeres

URGENT ACTION

SIXTEEN MEMBERS OF RELIGIOUS GROUP SENTENCED

Sixteen members of the religious group Jehovah's Witnesses were convicted of "religious extremism" solely for peacefully practising their religious beliefs.

On 30 November, a court in the city of Taganrog, in Rostov Oblast, southern Russia, found **16 members** of the local community of Jehovah's Witnesses guilty of organizing and participating in a banned "extremist organization".

Three of them, **Nikolai Trotsiuk, Yuri Baklushin and Aleksandr Skvortsov**, who are community elders, were given five-and-a-half years' suspended prison sentences each. A fourth man, also an elder, **Aleksei Koptev**, was given five years and three months' suspended prison sentence. The court issued other convicted women and men with heavy fines and ruled that they will not have to pay them as the limitation period for the crime has expired. All were found guilty under Article 282.2 of the Russian Criminal Code ("organization of activities of an extremist organization"). The four elders were also found guilty of involving minors in criminal activities (Article 150 of the Criminal Code).

In 2009, a court in Rostov-on-Don, the administrative centre of Rostov Oblast, found the local registered religious community Jehovah's Witnesses - Taganrog to be an "extremist organization" and closed it down. Since then, its members have not been allowed to congregate and worship, or distribute their publications, many of which, are banned as "extremist" in Russia.

The prison sentences will only remain conditional for Nikolai Trotsiuk, Yuri Baklushin, Aleksandr Skvortsov and Aleksei Koptev so long as they do not meet with other Jehovah's Witnesses for worship. If they break this rule they may have to serve real prison sentences instead.

Throughout the trial, some of the accused lost their jobs due to being labelled "extremist" and having to attend numerous court hearings during working hours.

Please write immediately in Russian or your own language:

- Urging the authorities to respect and protect the right to freedom of religion and belief for all in Russia;
- Calling on them to ensure that the convictions of the members of Jehovah's Witnesses - Taganrog are overturned;
- Urge the authorities to refrain from bringing charges against members of Jehovah's Witnesses and outlawing their groups as "extremist" solely for peacefully practising their religious beliefs.

PLEASE SEND APPEALS BEFORE 20 JANUARY 2016 TO:

Prosecutor General of the Russian

Federation

Yurii Yakovlevich Chaika

Prosecutor General's Office

ul. B. Dmitrovka, d.15a

125993 Moscow GSP- 3

Russian Federation

Fax: +7 495 987 5841 / +7 495 692 1725

Salutation: Dear Prosecutor General

Director

Viacheslav Viktorovich Konushkin

Office of the Prosecutor General of

Russia for the Southern Federal District

Per. Gvardeiskii 2/51

344011 Rostov-on-Don, Russia

Fax: +7 863 287 7001

Salutation: Dear Director

And copies to:

Minister of Justice

Aleksandr Vladimirovich Kononov

Ministry of Justice of Russia

Ul. Zhitnaya 14

119991 Moscow, GSP-1, Russia

Email: via:

<http://government.ru/en/letters/>

Also send copies to diplomatic representatives accredited to your country. Please insert local diplomatic addresses below:

Name Address 1 Address 2 Address 3 Fax Fax number Email Email address Salutation Salutation

Please check with your section office if sending appeals after the above date.

URGENT ACTION

SIXTEEN MEMBERS OF RELIGIOUS GROUP SENTENCED

ADDITIONAL INFORMATION

Russian courts have banned several local communities of Jehovah's Witnesses as "extremist". In 2010 the European Court of Human Rights found that the rights of the members of the Moscow community of Jehovah's Witnesses to freedom of religion and freedom of association had been violated when the authorities banned the religious organization as "extremist".

Nevertheless, other local communities have also been declared "extremist" and banned by courts, and dozens of publications of Jehovah's Witnesses included in the register of "extremist" materials held by the Ministry of Justice of the Russian Federation. The distribution of such materials is forbidden in Russia. In December 2014, the Supreme Court of the Russian Federation ordered the blocking of the Internet site of Jehovah's Witnesses in Russia as "extremist".

The court decisions that recognised Jehovah's Witnesses local communities as "extremist" blamed them for advocating refusal to undergo blood transfusion and do military service, and for criticising others' beliefs and describing their own as superior and thereby inciting "religious hatred and promoting inimical attitude towards other religions". For instance, the Rostov-on-Don Regional Court referred to 68 publications by Jehovah's Witnesses classified "extremist" when it ruled that the community Jehovah's Witnesses – Taganrog is an extremist organisation. It cited sentences such as "Jesus did not allow to replace God's law with human traditions", or "[i]n case of a war, we should be prepared to go to prison or face death rather than taking up arms against others" as a call to disobey the laws of the country. Sentences such as "[t]hose, who want to please God, do not celebrate Christmas or other holidays, which have its roots in paganism or are part of false religions" were cited by the Court as incitement of religious hatred.

Jehovah's Witnesses publications banned in Russia as "extremist" have been written elsewhere, and been read and distributed by Jehovah's Witnesses around the world.

In 2011, the Supreme Court of the Russian Federation held that the preference of one's own religion above other religions cannot be considered "extremist". Despite this, local courts across Russia continue to ban literature of Jehovah's Witnesses and bring criminal procedures against members of this religious group on the grounds of "inciting hatred" or being members of an "extremist organization".

The latest of these decisions was on August 2015, when the Supreme Court of the Russian Federation upheld an earlier decision by the Krasnodar Regional Court, which had banned the Jehovah's Witnesses community in Abinsk, Krasnodar Region, as "extremist".

Name: 16 members of Jehovah's Witnesses in Taganrog (m and f), including Nikolai Trotsiuk (m), Yuri Baklushin (m), Aleksandr Skvortsov (m) and Aleksei Koptev (m).

Gender m/f: both